

Theile Siebenbürgens geredet. Sie theilet sich in zwei Neben-Mundarten, in die niederländische und niedersächsische, und iede dieser Neben-Mundarten hat wieder ihre Unter-Dialecten. Die Emse ist die Scheidung des niedersächsischen oder platdeutschen, und des niederländischen oder holländischen. Halten wir das niederländische und holländische gegeneinander, so zeigt uns der erste Anblick, daß es nahe verwante Mundarten und volle Schwestern einer und derselben Sprache seyn.

I Corint. IX. 1.

Wittenberger Bibel von 1561.

Holländische Staaten-Bibel.

Bin ick nicht ein Apostel? Bin ick nicht fruygh? Hebbe ick unsen Heren Jesum Christum nicht gesehen? Synd ghy nicht myn Werck yn dem Herrn? Byn ick den andern nen Apostel, so bin ick doch nuwe Apostel. Wenthe dath Segel mynes Apostel-Amtes, synt ghy in dem Heren.

Ben ick niet een Apostel? Ben ick niet vry? Hebbe ick niet Jesum Christum onsen Heere gesien? Züt gy Lieden niet myn Werck in den Heere? Zoo ick andern geen Apostel en ben, nochtans ben ick het u lieden. Want het Zegel myns Apostelschaps zyt gy lieden in den Heere.